

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Der Bike-Sharing-Dienst "Fahrrad Bozen"

Mit einem Leihfahrrad können Sie sich schnell, umweltfreundlich und ohne öffentliche oder private Verkehrsmittel in der Stadt fortbewegen. Auf den Fahrradwegen in der Stadt sind Sie sicher und abseits des Verkehrs auf der Straße unterwegs. Die öffentlichen Verkehrsmittel können mit einem einzigen Fahrschein genutzt werden.

Der Bike-sharing-Dienst der **Stadtgemeinde Bozen** heißt *Fahrrad Bozen*. Er ist Teil eines umfassenden Mobilitätskonzepts, welches das Ziel verfolgt, ein integriertes Netz des öffentlichen Personentransports zu schaffen, das den Bürger/innen und Besucher/innen der Stadt verschiedene Möglichkeiten bietet, sich schnell im Stadtgebiet fortzubewegen.

Für kurze Strecken in der Stadt ist das Bike-Sharing eine attraktive, günstige und schnelle Alternative zu anderen Verkehrsmitteln.

Fahrrad Bozen - Anmeldung und Fahrradleihe

1. Die Anmeldung zum Bike-Sharing-Dienst erfolgt über die Webseite **Fahrrad Bozen** <https://bolzano.ecospazio.it/>
2. Nach der Anmeldung können Sie an der Fahrradstation in Ihrer Nähe das Fahrrad abholen. An jeder Fahrradstation stehen mehrere Fahrräder bereit. Halten Sie Ihr Handy mit der App oder Ihre Kundenkarte (z.B. Südtirol Pass) an das Lesegerät und folgen Sie den Anweisungen. Sie entsichern Ihr Rad, indem Sie die Lenkstange zuerst nach vorne und dann nach hinten drücken. Nun kann's losgehen!
3. Bei der Rückgabe hängen Sie Ihr Fahrrad wieder in die Halterung. Sie können das Fahrrad an jeder Fahrradstation im Stadtgebiet zurückgeben. Bitte überprüfen Sie, dass das Fahrrad richtig eingehängt und der Rückgabevorgang erfolgreich abgeschlossen ist.
4. Das Fahrrad muss wieder an der Halterung der Bike-Sharing-Station eingehängt werden.

Fahrrad Bozen - Tipps für unterwegs

1. Das Bike-Sharing-Fahrrad ist für kurze Wege innerhalb der Stadt gedacht (max 3 Std.). Die Leihe kostet 1 Euro pro Stunde.

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



2. Wenn Sie Ihr Ziel erreicht haben, ist es von Vorteil, das Fahrrad wieder an der nächstgelegenen Fahrradstation zurückzugeben und für die Rückfahrt ein anderes Rad zu mieten. Auf diese Weise sparen Sie Leihkosten.
3. *Fahrrad Bozen* ist ein Angebot für die Bewohner/innen und Besucher/innen der Stadt Bozen. Bitte Melden Sie dem Kundendienst Defekte oder Schäden am Fahrrad. Die Fahrräder werden so schnell als möglich repariert, damit immer genügend Fahrräder zur Verfügung stehen.
4. *Fahrrad Bozen* ist ein alternatives Transportangebot, das auf den Bedarf der Nutzer/innen zugeschnitten ist. Ihr Beitrag ist wichtig, um das Angebot laufend zu verbessern.

Fahrrad Bozen - Infos für die Nutzer/innen

1. Die Anmeldung beim Bike-Sharing-Dienst ist persönlich, und kann nicht Dritten übertragen werden.
2. Die Nutzer/innen müssen mindestens 16 Jahre alt sein. Wer jünger als 16 Jahre ist, muss das Anmeldeformular im Beisein eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten unterschreiben.

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Fahrrad Bozen – Die Fahrradstationen im Stadtgebiet

1. *Bahnhofsallee*
2. *Claudia-Augusta-Straße*
3. *Pfarrhofstraße*
4. *Messe Bozen*
5. *Galileistraße*
6. *Stadthalle*
7. *Krankenhaus*
8. *Grieser Platz*
9. *NOI Techpark - A.-Volta-Straße*
10. *Matteotti Platz*
11. *Don Bosco*

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Anmeldung und Fahrradleihe mit mobiler App

1. Die Anmeldung erfolgt über die Webseite *Fahrrad Bozen* <https://bolzano.ecospazio.it/>. Geben Sie Ihre Daten, Ihre E-Mail-Adresse und Ihre Handynummer ein.
2. Sie erhalten dann eine SMS für die Einrichtung Ihres Benutzerkontos und eine E-Mail als Bestätigung für Ihre Anmeldung. Für die Einrichtung Ihres Benutzerkontos müssen Sie einen Username und ein Passwort eingeben.
3. Der Bike-Sharing-Dienst "Fahrrad Bozen" ist kostenpflichtig (s. „Fahrrad Bozen – Leihtarife“ unten). Über Ihr Benutzerkonto müssen Sie mit Ihrer Kreditkarte einen Mindestbetrag aufladen, damit Sie den Bike-Sharing-Dienst nutzen können. Sollten Sie keine Kreditkarte besitzen, können Sie die Kundenkarte auch mittels Banküberweisung aufladen. In diesem Fall ist zu berücksichtigen, dass die Verbuchung bis zu 15 Tage in Anspruch nehmen kann. Hier die Bankdaten:

Begünstigter: Stadtgemeinde Bozen

IBAN: IT48 U058 5611 6010 5057 1429 601

Grund der Überweisung: Bike-sharing NAME NACHNAME STEUERNUMMER

Fahrradleihe mit dem Südtirol Pass

Melden Sie sich beim Bike-Sharing-Dienst "Fahrrad Bozen" an (Anmeldung auf der Webseite <https://bolzano.ecospazio.it/>). Dann können Sie die Fahrradleihe mit dem Südtirol Pass abwickeln. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen:

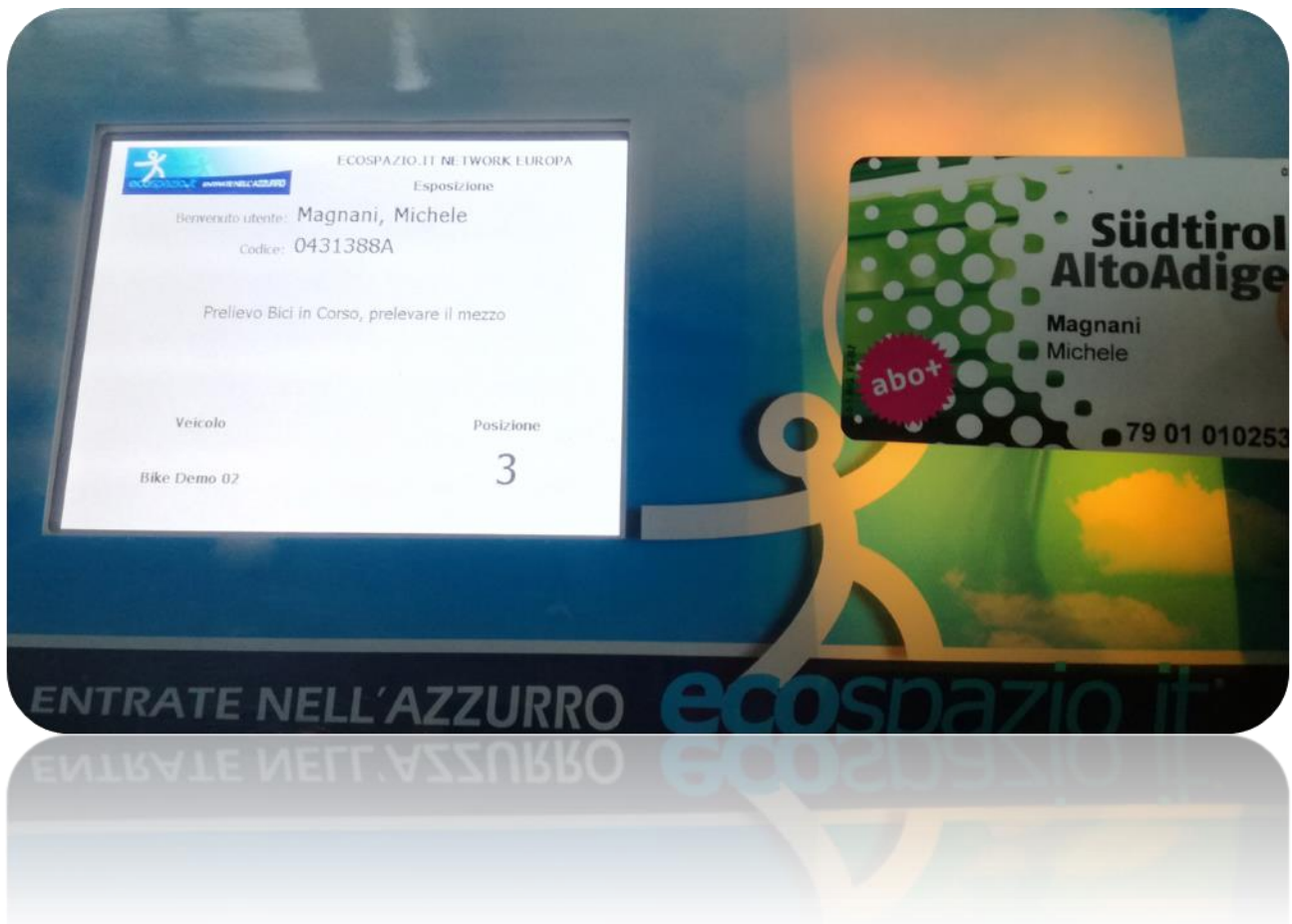
1. Halten Sie an der Fahrradstation Ihre Südtirol-Pass-Karte vor das RFID-Lesegerät.
2. Am Display wird der Code Ihres Südtirol Pass angezeigt.
3. Öffnen Sie die "Fahrrad Bozen"-App auf Ihrem Handy und geben Sie in Ihrem Benutzerkonto unter "SMART CARD" den **Kode ein, der auf dem Display der Fahrradstation angezeigt wird** (siehe Abbildung unten)

Wichtig: Ihre Südtirol-Pass-Karte fungiert in diesem Fall nur als Kundenkarte. Die Kosten für das Leihfahrrad werden von Ihrem Benutzerkonto auf der mobilen App "Fahrrad Bozen" (<https://bolzano.ecospazio.it/>) abgebucht.

**BIKE »
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Fahrradleihe mit der Kundenkarte "Fahrrad Bozen"

Melden Sie sich beim Bike-Sharing-Dienst "Fahrrad Bozen" an (Anmeldung auf der Webseite <https://bolzano.ecospazio.it/>). Wenn Sie den Dienst aber nicht über die App nutzen möchten und keinen Südtirol-Pass besitzen, so können Sie um die Ausstellung der Kundenkarte "Fahrrad Bozen" ansuchen. Schicken Sie eine E-Mail an die Adresse „info@ecospazio.it“ und beantragen Sie die Ausstellung der Kundenkarte.

Wichtig: Die Kundenkarte "Fahrrad Bozen" dient nur dazu, sich an der Fahrradstation anzumelden. Die Kosten für die Benutzung des Leihfahrrades werden von Ihrem Benutzerkonto auf der mobilen App "Fahrrad Bozen" abgebucht.

Fahrrad Bozen - Leihtarife

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Der Bike-Sharing-Dienst "*Fahrrad Bozen*" bietet die Leihe von Fahrrädern an, die auf die Bedürfnisse der Kunden und Kundinnen zugeschnitten ist. Die Leihe ist schnell und unkompliziert.

Die maximale Leihdauer beträgt 3 Stunden, und es gelten folgende Tarife:

- **1,00 Euro pro Stunde, bis maximal 3 Stunden.**
- **Die festgelegte Nutzung von maximal 3 Stunden darf im Monat höchstens 3 Mal überschritten werden (es wird immer das volle Monat berücksichtigt). Bei einem Verstoß gegen diese Regelung wird der Nutzer/die Nutzerin ab dem darauffolgenden Monat vom Dienst ausgeschlossen.**

Das Benutzerkonto muss ein Mindestsaldo von 5 Euro aufweisen, damit ein Fahrrad angemietet werden kann.

Pflichten der Nutzer/innen

Die Nutzer/innen des Bike-Sharing-Dienstes:

- müssen beim Dienst angemeldet sein und auf der Webseite *Fahrrad Bozen* <https://bolzano.ecospazio.it/> ein Benutzerkonto eingerichtet haben.
- Sie müssen die Kundenkarte "Fahrrad Bozen" oder den Südtirol-Pass sorgfältig aufbewahren und nicht an Dritte weitergeben.
- Sie müssen das Fahrrad mit Umsicht, Vernunft und Sorgfalt verwenden.
- Sie dürfen keine Bestandteile des Fahrrads oder der Fahrradstation beschädigen.
- Sie müssen bei der Benutzung des Fahrrads die Straßenverkehrsordnung (GvD Nr. 285 vom 30.04.1992 i.g.F.) beachten, sich vorsichtig und vernünftig verhalten und die Rechte der Anderen respektieren.
- Sollte der Nutzer/die Nutzerin jünger als 16 Jahre sein, so müssen die Eltern oder Erziehungsberechtigten erklären, dass er/sie die nötigen Fähigkeiten besitzt.
- Das Fahrrad muss nach Ende der Leihe, d.h. nach maximal 3 Stunden, wieder an der Fahrradstationen in die Halterung eingehängt werden.

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Der Nutzer/Die Nutzerin verpflichtet sich, dem von der Stadtgemeinde Bozen beauftragten Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes umgehend eventuelle Defekte oder Schäden am Fahrrad oder an der Fahrradstation zu melden.

Das Fahrrad muss nach Beendigung der Leihe wieder in dem Zustand, in dem es entlehnt worden ist, an der Fahrradstation zurückgegeben und eingehängt werden.

Das Fahrrad darf nicht in privaten oder öffentlichen Fahrzeugen transportiert werden.

Sollte es nach Beendigung der Leihe nicht möglich sein, das Fahrrad an der Fahrradstation abzugeben, weil kein Platz frei ist oder weil der Rückgabevorgang nicht durchgeführt werden kann, so muss der Nutzer/die Nutzerin bei der Kundennummer anrufen, die am Fahrradhalter aufgeklebt ist. Der Anbieter wird die nächstgelegene Fahrradstation mitteilen, an der das Fahrrad zurückgegeben werden kann. Andernfalls fallen separate Gebühren für die nicht erfolgte Rückgabe des Fahrrades an.

Sollte niemand am Kundentelefon antworten, ist der Nutzer/die Nutzerin verpflichtet, das Fahrrad an einem sicheren Ort zu verwahren und den Anbieter so schnell als möglich davon in Kenntnis zu setzen.

Haftung und Pflichten der Nutzer/innen

Der Nutzer/Die Nutzerin ist Verwahrer/in des Fahrrades und ist vom Beginn der Leihe bis zur Rückgabe für das Fahrrad verantwortlich. Der Nutzer/Die Nutzerin muss vor der Leihe überprüfen, ob der Zustand des Fahrrades einwandfrei ist. Sollte das Fahrrad Defekte oder Schäden aufweisen, muss er/sie das Fahrrad wieder in die Halterung einhängen und den Anbieter informieren, dass das Fahrrad defekt ist.

Sollte der Nutzer/die Nutzerin einen Schaden am Fahrrad oder an der Fahrradstation verursachen oder die Kundenkarte beschädigen, so haftet er/sie im Sinne von Art. 2043 des ZGB. Der Nutzer/Die Nutzerin haftet für alle direkten und indirekten Schäden an Dritten, Sachen und Tieren sowie für Schäden an seiner/ihrer Person und/oder Sachen und/oder Tieren in seinem/ihrem Eigentum, die durch die Nutzung des Bike-Sharing-Dienstes entstehen. Er/Sie ist verpflichtet, für die verursachten Schäden Schadenersatz zu leisten. Sollte der Nutzer/die Nutzerin minderjährig sein, so haften die Eltern oder Erziehungsberechtigten für die Schäden, die der/die Minderjährige an Dritten, Sachen oder Tieren verursacht hat sowie für Schäden an

**BIKE »
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



seiner/ihrer Person. Auf jeden Fall ist der Nutzer/die Nutzerin – und bei Minderjährigen die Eltern oder Erziehungsberechtigten - verpflichtet, den Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes von Kosten schadlos zu halten, die durch die Nutzung des Dienstes entstehen, inklusive Schadenersatz für Schäden, für welche der Nutzer/die Nutzerin verantwortlich ist. Weiters wird der Anbieter von Geldstrafen schadlos gehalten, die wegen eines Verstoßes gegen die geltende Straßenverkehrsordnung verhängt werden sowie von jeglicher Forderung, die Dritte oder eine Behörde wegen eines Verschulden des Nutzers/der Nutzerin vorbringen. Sollte der Nutzer/die Nutzerin mit dem Leihfahrrad in einen Unfall verwickelt sein oder einen Unfall verursachen, so muss er/sie unverzüglich den Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes darüber informieren. Auch wenn die Kundenkarte verloren geht oder gestohlen wird, muss der Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes informiert werden. Die Kundenkarte wird dann blockiert. Der Nutzer/Die Nutzerin muss bei den zuständigen Polizeiorganen Anzeige erstatten und binnen 24 Stunden dem Anbieter eine Kopie der Anzeige vorlegen.

Erst nach Vorlage der Anzeige kann der Nutzer/die Nutzerin die Ausstellung einer neuen Kundenkarte beantragen. Die Kosten hierfür gehen zu Lasten des Nutzers/der Nutzerin. Der Saldo auf der gestohlenen Kundenkarte wird auf die neue Karte übertragen. Mit der Abgabe der Anzeige trägt der Nutzer/die Nutzerin keine Schuld am Diebstahl der Kundenkarte. Sollte der Nutzer/die Nutzerin keine Anzeige vorlegen, muss er/sie den Wert des Fahrrades in Höhe von 800,00 Euro erstatten, unbeschadet eventueller Mehrkosten.

Wenn das Fahrrad erst nach 24 Stunden zurückgegeben wird, so muss ein Fixbetrag von 20,00 Euro bezahlt werden, zuzüglich eventueller Mehrkosten. Die Kundenkarte wird in diesen Fällen automatisch blockiert und kann erst nach Vorlage eines neuen Antrages wieder aktiviert werden. Sollte das Leihrad innerhalb von 20 Arbeitstagen mehrmals verspätet oder nicht mehr zurückgegeben werden, behält sich der Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes vor, den Leihvertrag aufzulösen und die Kundenkarte zu blockieren. Eventuelle Mehrkosten müssen erstattet werden. Sollte das Fahrrad nicht bei einer Fahrradstation zurückgegeben werden - und der Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes wird darüber nicht informiert-, so muss der Nutzer/die Nutzerin eine Geldstrafe von 50,00 Euro bezahlen und den eventuellen Schadenersatz zu leisten, wenn der Anbieter das Fahrrad wieder zurückholen muss. Sollte das Fahrrad nicht mehr zurückgegeben werden, so muss der Wert des Fahrrades in Höhe von 800,00 Euro erstattet werden.

HAFTUNG DES ANBIETERS DES BIKE-SHARING-DIENSTES

**BIKE >>
SHARING**



**Bici Bolzano
Fahrrad Bozen**



Der Anbieter des Bike-Sharing-Dienstes haftet nur für Schäden, die der Nutzer/die Nutzerin und eventuell Dritte wegen technischer Defekte erleiden, die dem Anbieter angelastet werden können. Der Anbieter haftet nicht bei Schäden, die der Nutzer/die Nutzerin während der Leihe an Dritten, Sachen oder Tieren verursacht, und er haftet nicht bei Verlust, Zerstörung oder Diebstahl des Fahrrades und der mitgeführten Gegenstände.

VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Der Nutzer/Die Nutzerin ist darüber informiert, dass die personenbezogenen Daten, die für die Nutzung des Bike-Sharing-Dienstes mitgeteilt werden, ausschließlich von der Stadtgemeinde Bozen und von der Firma Logiss Srl divisione Ecospazio als Verantwortliche für die Datenverarbeitung verarbeitet werden. Die Daten werden nur für die Zwecke des Bike-Sharing-Dienstes verarbeitet sowie für statistische Zwecke, wobei in diesem Fall nur zusammengefasste Daten oder Daten in einer anderen Form veröffentlicht werden, die keine Rückschlüsse auf Einzelpersonen zulassen.

Die personenbezogenen Daten werden manuell und in elektronischer Form und unter Wahrung der Bestimmungen der Art. 13 und 14 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO 2016/679) verarbeitet.

INFORMATION und UNTERSTÜTZUNG:

- Telefon: +39 320 619 09 90 **NOVUM2**
- Info Telefon: +39 0464 401 121 (Option 1 Ecospazio)
- E-Mail: support@ecospazio.it